

PREKIŲ PIRKIMO – PARDAVIMO SUTARTIS NR. SPECIALIOSIOS SUTARTIES SĄLYGOS Vilnius	CONTRACT FOR THE SALE AND PURCHASE OF GOODS NO. SPECIAL CONDITIONS OF THE CONTRACT Vilnius
<p>LITGRID AB, atstovaujama , veikiančio pagal (toliau – Pirkėjas), Ir</p> <p>AB „Vidaus vandens kelių direkcija“, atstovaujama , veikiančio pagal (toliau – Pardavėjas),</p> <p>Remdamesi Metalinių atramų pirkimo, vykdyto skelbiamų derybų būdu (CVP IS Nr. 711331), sąlygomis, Pardavėjo pateiktu pasiūlymu ir pirkimo rezultatais, sudarė šią pirkimo-pardavimo sutartį (toliau – Sutartis). Pirkėjas ir Pardavėjas kartu toliau vadinami – Šalimis, o kiekvienas atskirai – Šalimi.</p> <p>1. Sutarties dalykas 1.1. Pardavėjas įsipareigoja suteikti Pirkėjui Pardavėjo pasiūlyme nurodytas prekes, atitinkančias Techninės specifikacijos reikalavimus (toliau – Prekės), Techninėje specifikacijoje nurodytu adresu, o Pirkėjas įsipareigoja priimti suteiktas Prekes ir už jas sumokėti Sutartyje nurodyta tvarka ir terminais.</p> <p>2. Sutarties kaina ir mokėjimo tvarka 2.1. Sutarties kainos apskaičiavimo būdas: fiksuota kaina. 2.2. Sutarties kaina: 856 171,00 Eur be PVM. 179 795,95 PVM. 1 035 966,91Eur su PVM.</p> <p>2.3. Pirkėjas apmoka Pardavėjui už pateiktas Prekes ne vėliau kaip per 30 dienų/-as nuo tinkamai pateiktos sąskaitos faktūros gavimo dienos.</p> <p>3. Sutarties vykdymas 3.1. Pardavėjas Prekes perduoda: ne vėliau kaip per 8 mėnesius nuo Sutarties įsigaliojimo dienos.</p> <p>4. Banko garantija 4.1. Netaikoma.</p> <p>5. Subtiekimas 5.1. Tiesioginio atsiskaitymo galimybė su subtiektėjais yra numatyta, trišalės sutarties projektas pridedamas.</p> <p>6. Kitos Sutarties nuostatos 6.1. Pirkėjas turi teisę vienašališkai, nesikreipdamas į teismą, nutraukti Sutartį, apie tai ne vėliau kaip prieš 7 kalendorines dienas pranešdamas Pardavėjui, jeigu Lietuvos Respublikos Vyriausybė Lietuvos Respublikos</p>	<p>LITGRID AB, represented by , acting under (hereinafter - the Purchaser), and AB „Vidaus vandens kelių direkcija“, represented by , acting under (hereinafter - the Seller),</p> <p>In consideration to the conditions of Procurement Metal Towers /CPP IS No. 711331/ implemented in the mode of negotiated procedure with publication, Tender submitted by the Seller and the results of the procurement, have entered into this purchase and sale contract (hereinafter – Contract). The Seller and the Purchaser shall be together referred to as Parties or Party, if separately.</p> <p>1. Subject matter of the Contract 1.1. The Seller undertakes to provide the goods specified in the Tender that would satisfy the requirements of the Technical Specification (hereinafter – Goods) to the Purchaser to the address given in the Technical Specification, and the Purchaser undertakes to accept the provided Goods and to pay for them under the terms and conditions of the Contract.</p> <p>2. The price of the Contract and payment procedures 2.1. Method of calculating the Contract price: fixed price. 2.2. Price of the Contract: 856 171,00 EUR, exclusive of VAT. 179 795,95 EUR, VAT. 1 035 966,91 EUR, including VAT.</p> <p>2.3. The Purchaser shall pay to the Seller for the Goods not later than within 30 day(s) after receipt of the properly delivered invoice.</p> <p>3. Execution of the Contract 3.1. The Seller delivers the Goods: In not more than 8 months after the Contract has entered into force.</p> <p>4. Bank guarantee 4.1. Not applicable.</p> <p>5. Sub-supplying 5.1. Direct payment option with sub-suppliers it is provided, the draft tripartite Contract is attached.</p> <p>6. Other terms of the Contract 6.1. The Buyer shall have the right to terminate the Contract unilaterally, without recourse to court, by giving the Seller at least 7 calendar days' notice if the Government of the Republic of Lithuania, in accordance with the procedure set out</p>

<p>nacionaliniam saugumui užtikrinti svarbių objektų apsaugos įstatymo nustatyta tvarka priima sprendimą, patvirtinantį, kad Sutartis neatitinka nacionalinio saugumo interesų.</p> <p>6.2. Bendrųjų Sutarties sąlygų 1.1 punktą papildomas m) papunkčiu:</p> <p>„m) Draudžiama kilmė – Pardavėjo, subtiekęjo ar juos kontroliuojančių asmenų, taip pat Prekių gamintojo, Paslaugų kilmė yra iš Viešųjų pirkimų įstatymo 92 straipsnio 15 dalyje numatytame sąraše nurodytų valstybių ar teritorijų.“</p> <p>6.3. Bendrųjų Sutarties sąlygų 2.2.1 punktą pakeičiamas iš išdėstomas taip:</p> <p>„2.2.1. Elektroninė sąskaita faktūra ir su mokėjimu susiję dokumentai pateikiami Pardavėjo pasirinktomis elektroninėmis priemonėmis: elektroninę sąskaitą faktūrą, atitinkančią Europos elektroninių sąskaitų faktūrų standartą, kurio nuoroda paskelbta 2017 m. spalio 16 d. Komisijos įgyvendinimo sprendime (ES) 2017/1870 dėl nuorodos į Europos elektroninių sąskaitų faktūrų standartą ir sintaksių sąrašo paskelbimo pagal Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2014/55/ES (OL 2017 L 266, p. 19) (toliau – Europos elektroninių sąskaitų faktūrų standartas), Pardavėjas gali pateikti per informacinę sistemą „E. sąskaita“ (www.esaskaita.eu) arba per kitą savo pasirinktą informacinę sistemą (pvz.: Pardavėjas elektroninę sąskaitą faktūrą gali teikti naudodamasis bet kuriuo PEPPOL tinkle registruotu prieigos tašku (angl. Access Point) naudojančiu PEPPOL AS4 profilį). Europos elektroninių sąskaitų faktūrų standarto neatitinkančią elektroninę sąskaitą faktūrą Pardavėjas privalo pateikti, naudodamasis informacinės sistemos „E. sąskaita“ priemonėmis (www.esaskaita.eu). Pirkėjas elektronines sąskaitas faktūras priima ir apdoroja naudodamasis informacinės sistemos „E. sąskaita“ priemonėmis, išskyrus Pirkimų įstatyme nustatytus išimtinis atvejus. Elektroninė sąskaita faktūra suprantama kaip sąskaita faktūra, išrašyta, perduota ir gauta tokiu elektroniniu formatu, kuris sudaro galimybę ją apdoroti automatiškai ir elektroniniu būdu Esant periodiniams kas mėnesį mokėjimams, sąskaita faktūra už praėjusį mėnesį turi būti pateikta ne vėliau, kaip 2-ąją einamojo mėnesio darbo dieną. Tais atvejais, kai perkama pagal atskirus užsakymus ar perkant vienkartinio pobūdžio Prekes ir (ar) Paslaugas, sąskaita faktūra turi būti pateikta ne vėliau kaip per 2 darbo dienas nuo Prekių ir (ar) Paslaugų Akto pasirašymo dienos. Specialiosiose Sutarties sąlygose gali būti numatytos ir kitos apmokėjimo sąlygos.“</p> <p>6.4. Bendrųjų Sutarties sąlygų 3.1 punktą papildomas 3.1.4 papunkčiu:</p> <p>„3.1.4. Tais atvejais, kai Pardavėjas pažeidžia Sutartyje numatytus dėl nacionalinio saugumo interesų ir (ar) Draudžiamos kilmės taikomus reikalavimus, tačiau dėl šių pažeidimų Sutartis nenutraukiama, Pardavėjas privalo ištaisyti pažeidimą (jeigu ir kiek tai yra įmanoma/proporcinga) bei, Pirkėjui pareikalavus, sumokėti 1000</p>	<p>in the Law on the Protection of Objects of Importance to Ensuring National Security of the Republic of Lithuania, adopts a decision confirming that the Contract is not in the interest of the national security.</p> <p>6.2. The following sub-clause m) is added to clause 1.1 of the General Provisions of the Contract:</p> <p>“m) Prohibited origin - the origin of the Seller, the Subcontractor or persons controlling them, as well as of the manufacturer of the Goods, the Services shall be the origin of the countries or territories specified in the list referred to in Article 92 (15) of the Law on Public Procurement.”</p> <p>6.3. The clause 2.2.1 of the General Conditions of the Contract is replaced by the following:</p> <p>“2.2.1. The electronic invoice and the documents relating to the payment shall be submitted by electronic means chosen by the Seller: the Seller may submit an electronic invoice compliant with the European Standard on Electronic Invoicing, the reference of which is published in Commission Implementing Decision (EU) 2017/1870 of 16 October 2017 on the publication of the reference of the European standard on electronic invoicing and the list of its syntaxes pursuant to Directive 2014/55/EU of the European Parliament and of the Council (OJ L 266, p. 19, 2017) (hereinafter - the European Standard on Electronic Invoicing), either via the e-invoicing Information System “E-invoice” (www.esaskaita.eu), or through any other information system of the Seller’s choice (for instance: The Seller may submit the electronic invoice using any Access Point registered in the PEPPOL network using the PEPPOL AS4 profile. The Seller must submit an electronic invoice that does not comply with the European Standard on Electronic Invoicing using the tools of the information system “E-invoice” (www.esaskaita.eu). The Buyer shall accept and process electronic invoices by means of the information system “E-invoice”, except in the exceptional cases set out in the Law on Procurement. An electronic invoice shall be understood as an invoice issued, transmitted and received in an electronic format that allows for automatic and electronic processing. In the case of recurrent monthly payments, the invoice for the preceding month must be submitted at the latest on the 2nd working day of the current month. In the case of individual orders or one-off purchases of Goods and/or Services, the invoice must be submitted no later than 2 working days after the date of signature of the Goods and/or Services Act. The Special Conditions of the Contract may also contain other conditions for payment.”</p> <p>6.4. The following sub-clause 3.1.4 is added to clause 3.1 of the General Provisions of the Contract:</p> <p>“3.1.4. In the event that the Seller breaches the requirements of the Contract relating to national security interests and/or Prohibited origin, but the breach does not result in the termination of the Contract, the Seller shall be obliged to remedy the breach (to the extent possible and proportionate), and</p>
---	---

<p>eurų dydžio baudą už kiekvieną atskirą pažeidimo atvejį.“.</p> <p>6.5. Bendrųjų Sutarties sąlygų 4.2.3 punktas papildomas m) ir n) papunkčiais:</p> <p>„m) Pirkimų įstatymo 98 straipsnio 1 dalyje nurodytais atvejais.“.</p> <p>„n) jeigu tiekiamos Prekės ir (ar) teikiamos Paslaugos yra Draudžiamos kilmės.“.</p> <p>6.6. Bendrųjų Sutarties sąlygų 5.10.1 punktas pakeičiamas iš išdėstomas taip:</p> <p>„5.10.1. Visos Prekės (naudojamos medžiagos, įranga) turi atitikti Pirkėjo nurodytus reikalavimus, negali būti Draudžiamos kilmės bei importuojamos iš šalių ar jų dalių, teritorijų (specialaus statuso zonų), iš kurių tokių Prekių (naudojamų medžiagų, įrangos) importas yra draudžiamas pagal Jungtinių Tautų Saugumo Tarybos sprendimus arba jeigu yra taikomos Jungtinių Amerikos Valstijų, Europos Sąjungos ribojamosios priemonės (sankcijos) ar kitų tarptautinių organizacijų, kurių narė yra arba kuriose dalyvauja Lietuvos Respublika, tarptautinės sankcijos.“.</p> <p>6.7. Bendrųjų Sutarties sąlygų 5.10 punktas papildomas 5.10.2, 5.10.3 ir 5.10.4 punktais:</p> <p>„5.10.2. Pardavėjas privalo nedelsiant informuoti Pirkėją apie Pardavėjo, jo tiekėjo, subtiektį, ūkio subjekto, kurio pajėgumais yra remiamasi ar juos kontroliuojančių asmenų ir/arba gamintojo ar jį kontroliuojančio asmens registracijos vietos (jeigu gamintojas ar jį kontroliuojantis asmuo yra fizinis asmuo, nuolat gyvenantis ar turintis pilietybę) pasikeitimus, jeigu tokia vieta patenka į Viešųjų pirkimų įstatymo 92 straipsnio 15 dalyje numatyta sąrašą nurodytas valstybes ar teritorijas.“.</p> <p>„5.10.3. Per Pirkėjo nustatytą terminą Pardavėjui nepateikus prašomos informacijos ir/ar dokumentų apie Prekių kilmės šalį, gamintoją ir jo kontroliuojantį asmenį, Pirkėjas pakartotinai kreipiasi į Pardavėją dėl nurodytų duomenų pateikimo nustatydamas šio reikalavimo įvykdymui 10 dienų terminą. Pardavėjui atsisakius pateikti Pirkėjo prašomą informaciją ar jos nepateikus per šiame punkte numatytą terminą, Pirkėjas turi teisę nutraukti Sutartį vadovaudamasis Bendrųjų Sutarties sąlygų 4.2.3 punkto n) papunkčiu.“.</p> <p>„5.10.4. Tuo atveju, kai nustatoma, kad Pardavėjo siūlomos Prekės neatitinka Bendrųjų Sutarties sąlygų 5.10.1 punkte nustatytų reikalavimų, Pirkėjas turi teisę nutraukti Sutartį vadovaudamasis Bendrųjų Sutarties sąlygų 4.2.3 punkto n) papunkčiu. Atsižvelgiant į perduotų Prekių apimtį bei siekiant išsaugoti Sutartį, Pirkėjas gali leisti Pardavėjui per Pirkėjo nustatytą terminą siūlomas Prekes pakeisti kito gamintojo prekėmis, kurios visiškai atitinka Pirkėjo keliamus techninius reikalavimus ir dėl to nesikeičia Sutarties pobūdis. Atitinkamai už šiame punkte nustatytą pažeidimą Pirkėjui taikoma Bendrųjų Sutarties sąlygų 3.1.4 punkte nurodyta bauda.“.</p>	<p>shall pay a penalty of EUR 1,000 for each individual case of breach upon demand by the Purchaser.”</p> <p>6.5. The following sub-clauses m) and n) are added to clause 4.2.3 of the General Provisions of the Contract:</p> <p>“m) in the cases referred to in Article 98(1) of the Law on Procurement.”.</p> <p>“n) if the Goods and/or Services provided are of Prohibited origin.”</p> <p>6.6. The clause 5.10.1 of the General Provisions of the Contract is replaced by the following:</p> <p>“5.10.1. All Goods (used materials, equipment) shall comply with the requirements specified by the Purchaser, shall not be of Prohibited origin, and shall not be imported from countries or parts thereof, territories (special status zones) from which the import of such Goods (used materials, equipment) is prohibited by the decisions of the United Nations Security Council, or where restrictive measures (sanctions) are applied by the United States of America, the European Union, or by any other international organisation of which the Republic of Lithuania is a member or where the Republic of Lithuania participates.”</p> <p>6.7. Clause 5.10 of the General Provisions of the Contract shall be supplemented by clauses 5.10.2, 5.10.3 and 5.10.4:</p> <p>“5.10.2. The Seller shall immediately inform the Purchaser of any change in the place of registration (if the manufacturer or the person controlling the manufacturer is a natural person with permanent residence or nationality) of the Seller, its supplier, sub-supplier, the entity whose capacities are relied upon or the persons controlling them, and/or the manufacturer or the person controlling it, provided that the place of registration falls within the countries or territories referred to in the list referred to in Article 92 (15) of the Law on Public Procurement.”</p> <p>“5.10.3. If the Seller fails to provide the requested information and/or documents on the country of origin of the Goods, the manufacturer and the person controlling the Goods within the time limit set by the Purchaser, the Purchaser shall repeatedly contact the Seller for the provision of the specified data, setting a time limit of 10 days for the fulfilment of this requirement. If the Seller refuses to provide the information requested by the Purchaser or fails to provide it within the time limit set out in this clause, the Purchaser shall have the right to terminate the Contract in accordance with clause 4.2.3 sub-clause n) of the General Provisions of the Contract.”</p> <p>“5.10.4. In the event that the Goods offered by the Seller are found not to comply with the requirements set out in Clause 5.10.1 of the General Provisions of the Contract, the Purchaser shall have the right to terminate the Contract in accordance with Clause 4.2.3 sub-clause n) of the General Provisions of the Contract. Taking into account the amount of the Goods transferred and in order to preserve the Contract, the Purchaser may allow the Seller to replace the Goods offered by the Purchaser within a time limit set by the Purchaser with Goods of another manufacturer which fully meet the Purchaser's technical requirements and which do not change the nature of the Contract. Accordingly, the Purchaser shall be liable to the penalty set out in clause 3.1.4 of</p>
--	---

6.8. Šalys, vykdydamos šią Sutartį, įsipareigoja laikytis šių aplinkosauginių reikalavimų: mažinti popieriaus sunaudojimą, atsakyti nebūtino dokumentų kopijavimo ir spausdinimo, rengiama techninė dokumentacija, ataskaitos ir (ar) kiti su Sutarties vykdymu susiję dokumentai, Pirkėjui turi būti pateikti tik elektroniniu formatu, o techninės dokumentacijos galutinės versijos ir (ar) kita dokumentacija, kuri turi būti pasirašoma elektroniniu parašu. Išimtiniais atvejais su Sutarties vykdymu susiję dokumentai gali būti pateikiami fiziniu dokumentų formatu, jeigu toks formatas privalomas pagal teisės aktus ir (ar) Pirkėjas nurodo tokį būtinumą. Esant būtinybei spausdinti, naudojamas perdirbtas popierius, kuris atitinka reikalavimus, patvirtintus aktualios redakcijos Lietuvos Respublikos aplinkos ministro 2011 m. birželio 28 d. įsakymu Nr. D1-508 „Dėl Produktų, kurių viešiesiems pirkimams ir pirkimams taikytini aplinkos apsaugos kriterijai, sąrašo, Aplinkos apsaugos kriterijų ir Aplinkos apsaugos kriterijų, kuriuos perkančiosios organizacijos ir perkantieji subjektai turi taikyti pirkdami prekes, paslaugas ar darbus, taikymo tvarkos aprašo patvirtinimo“.

6.9. Pardavėjas, esant Pirkėjo poreikiui, privalo užtikrinti 2 Pirkėjo atstovų dalyvavimą (be kelionės ir apgyvendinimo išlaidų) Prekių gamykliniuose bandymuose. Pardavėjas privalo ne vėliau kaip prieš 4 savaites iki gamyklinių bandymų informuoti Pirkėją apie bandymų datą ir vietą. Pirkėjas priima sprendimą apie būtinumą dalyvauti gamykliniuose bandymuose ir praneša apie jį Pardavėjui ne vėliau kaip per 3 savaites nuo informacijos apie bandymų datą ir vietą gavimo dienos.

6.10. Įkainiai Sutarties galiojimo laikotarpiu gali būti perskaičiuojami tokiomis sąlygomis:

6.10.1. Jei Valstybės duomenų agentūros (www.stat.gov.lt) skelbiamo Vartotojų kainų indekso (toliau – VKI) reikšmė per 6 mėnesių arba ilgesnį laikotarpį, kuris skaičiuojamas nuo Sutarties sudarymo (arba nuo paskutinio Sutarties įkainių perskaičiavimo dėl VKI pokyčio, jei Sutarties įkainiai buvo perskaičiuojami), pakinta 7,5 % arba daugiau, bet kurios iš Šalių iniciatyva gali būti perskaičiuojami Sutarties įkainiai.

6.10.2. Įkainių perskaičiavimą inicijuojanti Šalis turi informuoti kitą Šalį raštu apie pageidavimą perskaičiuoti įkainius;

6.10.3. Įkainiai perskaičiuojami pagal žemiau pateiktą formulę:

$$Cpn = Sn \times (1 + (I - X) / 100)$$

Kur:

Cpn – perskaičiuotas Prekėms taikomas įkainis;

Sn – Sutartyje numatytas (arba paskutinį kartą perskaičiuotas) Prekėms taikomas įkainis;

I – VKI pokytis (neigiamu atveju procentas įrašomas su minuso ženklu) procentais. Perskaičiavimui taikomas paskutinis prieš prašymo perskaičiuoti įkainius

the General Provisions of the Contract for the breach set out in this clause.”

6.8. During the Execution of the Contract the Parties undertake to comply with the following environmental requirements: To reduce paper consumption, refrain from unnecessary document copying and printing, technical documentation, reports, and/or other documents related to the execution of the Contract must be provided to the Buyer only in electronic format. The final versions of technical documentation and/or other documents that require signatures must be presented in electronic form. In exceptional cases, documents related to the execution of the Contract may be provided in physical document format if such a format is mandatory according to legal acts and/or if the Buyer specifies such a necessity. When printing is necessary, recycled paper that meets the requirements approved by the current version of the Order No. D1-508 of the Minister of Environment of the Republic of Lithuania dated June 28th, 2011, "On the List of Products Subject to Environmental Protection Criteria for Public Procurement and Procurement, Description of the Application Procedure for Environmental Protection Criteria and Environmental Protection Criteria to be Applied by Contracting Organizations and Contracting Entities when Purchasing Goods, Services, or Works" is used.

6.9. The Seller, in case of the Purchaser's need, must ensure the participation of 2 Purchaser's representatives (excluding travel and accommodation costs) in the factory testing of the Goods. The Seller must inform the Purchaser of the date and place of the test no later than 4 weeks before the factory test. The Purchaser shall make a decision on the necessity to participate in the factory tests and notify the Seller thereof no later than within 3 weeks from the date of receipt of the information on the date and place of the tests.

6.10. Fees may be revised during the term of the Contract on the following conditions:

6.10.1. If the value of the Consumer Price Index (hereinafter - CPI) published by the Statistical Department of the Republic of Lithuania (www.stat.gov.lt) changes by 7.5% or more over a period of 6 months or more from the date of conclusion of the Contract (or from the last recalculation of the Contract fees due to a change in the CPI if the Contract fees have been subject to a recalculation), then the Contract fees may be subject to recalculation on the initiative of either Party.

6.10.2. The Party initiating the rate recalculation shall inform the other Party in writing of its wish to recalculate the rates;

6.10.3. The fees are recalculated according to the formula below:

$$Cpn = Sn \times (1 + (I - X) / 100)$$

Where:

Cpn - the recalculated fee applicable to the Goods;

Sn - the fee applicable to the Goods as set out in the Contract (or last recalculated);

I - the percentage change in the CPI (in the negative case, the percentage is entered with a minus sign). The recalculation shall be based on the most recent CPI index published prior to the request for recalculation, compared to the CPI index in the month of conclusion of the Contract (or to the CPI index used at the time of the last recalculation);

<p>paskelbtas VKI rodiklis lyginant jį su VKI rodikliu buvusiu Sutarties sudarymo mėnesį (arba su VKI rodikliu naudotu paskutinio perskaičiavimo metu); X – neigiamo pokyčio atveju (- 5), teigiamo pokyčio atveju 5.</p> <p>6.10.4. Duomenų šaltinis - http://www.stat.gov.lt, pagrindiniai Lietuvos Respublikos rodikliai. Perskaičiuoti įkainiai įsigalioja nuo abiejų Šalių susitarimo dėl Sutarties pakeitimo pasirašymo dienos, jei pačiame susitarime nenumatyta kitaip, bei galioja tik tai Prekių daliai, kuri Pirkėjo dar nebuvo užaktuota. Atlikus įkainių perskaičiavimą, vadovaujantis Viešųjų pirkimų tarnybos direktoriaus patvirtintos Kainodaros taisyklių nustatymo metodikos numatyta tvarka, patikslinama (didėja arba mažėja) pradinė Sutarties vertė. Už Prekes, perduotas iki susitarimo dėl įkainių perskaičiavimo pasirašymo dienos, Pirkėjas apmoka taikant iki tol galiojusį įkainį, o už Prekes, perduotas po susitarimo pasirašymo dienos, Pardavėjui bus apmokama taikant naują įkainį.</p> <p>6.10.5. Jeigu Prekių perdavimas vėluoja dėl priežasčių, dėl kurių Pardavėjas neįgyja teisės į Prekių perdavimo termino pratęsimą (arba atleidimą nuo atsakomybės už Prekių perdavimo termino praleidimą), uždelstų Prekių kaina neperskaičiuojama dėl kainų lygio kilimo, bet turi būti perskaičiuojama dėl kainų lygio kritimo.</p> <p>6.11. Pardavėjas, neperdavęs Prekių Pirkėjui Sutartyje nustatyta tvarka ir terminais, Pirkėjui pareikalavus moka 0,2 % (dviejų dešimtųjų proc.) dydžio delspinigius nuo kiekvienos vėluojamos pristatyti Prekės kainos už kiekvieną uždelstą Prekės (kiekvienos atskirai) perdavimo Pirkėjui dieną. Priskaičiuoti delspinigiai gali būti išskaitomi Pirkėjo iš Pardavėjui mokėtinų sumų.</p> <p>6.12. Bendrųjų Sutarties sąlygų 1.2.3. punktas pakeičiamas iš išdėstomas taip: „Prekių kokybė (atitikimas Sutarties sąlygoms) bei jų pristatymo terminai bei kokybės garantijos laikymasis yra esminės šios Sutarties sąlygos. Laikoma, kad Pardavėjas padarė esminį Sutarties pažeidimą, jeigu pristato Prekes nesilaikydamas Sutartyje nustatyto prekių pristatymo termino ilgiau nei 25 dienas“.</p> <p>7. Priedai</p> <p>7.1. Techninė specifikacija. 7.2. Bendrosios Sutarties sąlygos. 7.3. Pardavėjo pasiūlymas. 7.4. Trišalės sutarties projektas. 7.5. Pirkimo sąlygos ir patikslinimai, paaiškinimai (jei tokie buvo teikiami).</p> <p>8. Atsakingi asmenys</p> <p>8.1. Su Sutarties vykdymu susijusių klausimų sprendimui Šalys paskiria žemiau nurodytus atsakingus asmenis:</p>	<p>X - in case of a negative change (- 5), in case of a positive change 5.</p> <p>6.10.4. Data source - http://www.stat.gov.lt, key indicators for the Republic of Lithuania. The recalculated fees shall take effect from the date of the signing of the agreement between the Parties to amend the Contract, unless otherwise specified in the agreement itself, and shall apply only to that part of the Goods which has not yet been declared by the Buyer. Following the recalculation of the fees, the initial value of the Contract shall be revised (increase or decrease) in accordance with the procedure set out in the Methodology for Establishing Pricing Rules approved by the Director of the Public Procurement Office. For the Goods provided prior to the date of signing of the fee recalculation agreement, the Buyer shall be paid at the then prevailing rate and for the Goods provided after the date of signing of the fee recalculation agreement, the Seller shall be paid according to the new fee.</p> <p>6.10.5. If the transfer of the Goods is delayed for reasons which do not entitle the Seller to an extension of the time limit for the transfer of the Goods (or an exemption from liability for missing the time limit for the transfer of the Goods), the price of the delayed Goods shall not be recalculated in relation to the increase in the price level, but shall be recalculated in relation to the fall in the price level.</p> <p>6.11. The Seller, who has not delivered the Goods to the Buyer in accordance with the procedure and terms set out in the Contract, shall, upon the Purchaser's request, pay the default interest of 0.2% (two-tenth percent) of the price of each delayed delivered Goods for each delayed day of delivery of the Goods (each separately) to the Buyer. Default interest may be deducted by the Buyer from the sums payable to the Seller.</p> <p>6.12. The clause 1.2.3. of the General Conditions of the Contract is replaced by the following: “Compliance with the quality of the Goods (conformity to the Contract's conditions), the terms of their delivery and any quality guarantees shall be regarded as essential conditions of this Contract. It shall be considered that the Seller has violated the Contract essentially when the Goods are provided exceeding the set deadline by more than 25 days”.</p> <p>7. Annexes</p> <p>7.1. Technical Specification. 7.2. General Provisions of the Contract. 7.3. Seller's offer. 7.4. Draft tripartite Contract. 7.5. Procurement conditions and interpretations, revisions (if applicable).</p> <p>8. Responsible persons</p> <p>8.1. The Parties shall appoint the following responsible persons to deal with matters relating to the performance of the Contract:</p>
--	---

<p>Pirkėjo atsakingas asmuo:</p> <p>Pardavėjo atsakingas asmuo:</p> <p>8.2. Už Sutarties ir jos pakeitimų viešinimą Pirkėjo paskirtas atsakingas asmuo: Pirkimų projektų vadovė Sandra Stokytė.</p> <p>PIRKĖJAS LITGRID AB Adresas: Karlo Gustavo Emilio Manerheimo g. 8, LT-05131 Vilnius Įmonės kodas: 302564383 PVM kodas: LT100005748413 Sąskaitos Nr. LT24 2150 0510 0002 1766 Bankas: OP Corporate Bank plc Lietuvos filialas Banko kodas: 21500 Tel. Nr. +370 707 02171 El. p.: info@litgrid.eu</p> <p>2024-__-__</p> <p>PARDAVĖJAS AB „Vidaus vandens kelių direkcija“ Adresas: Raudondvario pl. 113, LT-47186 Kaunas Įmonės kodas: 132090925 PVM kodas: LT320909219 Sąskaitos Nr. LT437044060008136072 Bankas: AB SEB bankas Banko kodas: 70100 Tel. Nr. +370 686 53650 El. p.: vvkd@vvkd.lt</p> <p>2024-__-__</p>	<p>Purchaser's responsible person:</p> <p>Seller's responsible person:</p> <p>8.2. The person appointed by the Purchaser shall be responsible for making the Contract and amendments thereto public: Procurement Project Manager Sandra Stokytė.</p> <p>PURCHASER LITGRID AB Address: Karlo Gustavo Emilio Manerheimo str. 8, LT-05131, Vilnius Company code: 302564383 VAT code: LT100005748413 Account No.: LT24 2150 0510 0002 1766 Bank: OP Corporate Bank plc Lietuvos filialas Bank code: 21500 Tel. No.: +370 707 02171 Email: info@litgrid.eu</p> <p>__/__/2024</p> <p>SELLER AB „Vidaus vandens kelių direkcija“ Address: Raudondvario pl. 113, LT-47186 Kaunas Company code: 132090925 VAT code: LT320909219 Account No.: LT437044060008136072 Bank: AB SEB bankas Bank code: 70100 Tel. No.: +370 686 53650 Email: vvkd@vvkd.lt</p> <p>__/__/2024</p>
--	---